

N

NABATIÁ v. intr. ‘maniobrar en terreno húmedo’.

NADÁ v. intr. ‘nadar; estar anegado un sitio’.

NAFRA-SE v. pron. ‘llagarse, producirse una abrasión’.
Deriv.: *Nafra* f. ‘herida’.

NAIXÉ v. intr. ‘nacer’ (Er., Rm., Ur.).

NANO adj. ‘enano’.

NAPS m. pl. ‘nabos’.

NASO m. ‘nariz’. En benasqués tenemos también el término **NARISES** en la expresión *estronca-se les narises* (vid. **TRONCO**) que debe ser castellanismo. Pero han quedado derivados bien genuinos (cf. *infra*):

Deriv.: *Nasiguera* f. ‘nariz enorme’ (Gb.).

Narical m. ‘nariz de las caballerías’.

Narigón m. ‘instrumento para colocar en la nariz de los animales que produce un intenso dolor y consigue reducirlos’.

Prov.: *Ta Santo Tomás, la neu al nas* (pues ya ha nevado copiosamente).

NASTÁ v. tr. ‘vapulear, anonadar’.

NASTASIO m. ‘hombre de poca sustancia’.

Deriv.: *Nastasiada* f. ‘hecho o dicho de poco talento’.

NATURA f. ‘vulva’.

Deriv.: *Naturalesa* f. ‘naturaleza’.

NAVALLA f. ‘navaja’.

Deriv.: *Navallada* f. ‘navajazo’.

NAVIDAT f. ‘navidad’.

Prov.: *Ta Navidat, un paso de gall* (en Navidad alarga el día siquiera como un pasito de gallo).

Ta Navidat al sol, ta Pascua al foc (si en Navidad hace sol, en Pascua se abrasará todo). Naturalmente todos estos adagios de tipo atmosférico quedan a expensas de eso que se ha dado en llamar ‘cambio climático’.

Navidat sin lluna, de sen güelles una (si el día de Navidad hay luna nueva el invierno será muy duro).

NAYA f. ‘cordón de hierba que el dallador al avanzar va acumulando a su izquierda’.

NEDIO adj. ‘pasto intacto’. También sustantivado.

NEGÁ v. tr. y pron. ‘negar; aborrecer, detestar’: *después de ixo caso se me va negá* ‘después de ese suceso lo aborrecí’.

Deriv.: *Renegá* v. intr. ‘renegar; quedar mal’ y el deverbial *renec* m. ‘reniego’: *el terreno renegue de seco; la falda te renegue ansima*.

NEGOSIO m. ‘negocio’.

Deriv.: *Negosiá* v. intr. ‘negociar; traer entre manos’.

NEGRO adj. ‘negro’.

Deriv.: *Negrillón* m. ‘cizaña’ (Bq.), pero *anillón* (Rm.).

Expr.: *Negro coma el carbón, coma una mora* ‘negro como el carbón, como una mora’.

NEN m. ‘niño’ (Rm.) y **NINO** m. ‘chico, hombre’ (Er., Sh.).

Deriv.: *Neneta* f. ‘pupila’.

Ninera adj. ‘niñera’.

NENVIÁ v. tr. (Er., Rm.) y **NINVIÁ** (Bq.).

NERVI m. ‘nervio; hilo de pescar’ (Er., Bq., Rm.). Palatalizada la nasal en algunos puntos y así **ÑERVI** (Sh., Gb.).

Deriv.: *Nervioso* adj. ‘nervioso’.

NEU f. ‘nieve’. Puede ser *polvina* (en polvo), *grasa* (empapada), *borracha* ‘aguada’ y *chelada* (helada).

Deriv. *Nevá* v. intr. ‘nevar’.

Nevusquiá v. intr. ‘neviscar’.

Nevasco m. ‘gran nevada’ (Er., Sh.).

Comp.: *Aiguanevá* v. intr. (cf. **AIGUA**).

NI conj. ‘ni’.

NIEDO m. ‘nido’ (Er., Cr., Rm., Ur.). Aparece una variante palatalizada **ÑEDO** (Bq.).

NIETO m. ‘nieto’.

NIT f. ‘noche’ (Er., Rm., Ur.).

Deriv.: *Anit* adv. ‘anoche’ y *despusanit* ‘anteanoche’.

Comp.: *Michanit* f. ‘medianoche’.

Expr.: *Buena nit ta pllegá caragols* (Er., Rm.).

NO adv. ‘no’.

Comp.: *Només* adv. ‘sólo’.

NOM m. ‘nombre’.

Deriv.: *Nombrá* v. tr. ‘nombrar’.

NONÓN m. ‘sueño’ (Rm., Gb.). Es voz del lenguaje infantil.

NOSA f. ‘juerga’.

NOTA f. ‘nota’.

Deriv.: *Notari* m. ‘notario’.

Anotá v. tr. y pron. ‘anotar’.

NOU num. ‘nueve’ (Er., Rm., Ur.).

NOVIEMBRE m. ‘noviembre’.

NOVIO m. ‘novio’.

NÚBEL f. ‘nube’ (Er., An., L.M.). Se usa poco.

Deriv.: *Nubela-se* v. pron. ‘nublarse’.

Prov.: *Núbels royas pel maitino, chera l’aigua tal molino* (son amenaza de lluvia).

Núbels royas per la nit, serenera pel maití (son presagio de buen tiempo).

NUCA f. ‘nuca’.

Deriv.: *Esnucá* v. tr. y pron. ‘desnucar’.

NUDO m. ‘nudo’ (Er., Rm., Ur., Vi.). Con diversas variantes como la palatalizada y apocopada **ÑUT** (Gb.) y la velarizada **NUGO** (Bq., Cr.), que sigue con apócope **NUC** (L.M.).

Deriv.: *Nudalls* m. pl. (Er., Rm.) y *nugatalls* (Bq.) ‘serie de nudos mal hechos y de difícil solución’.

NUERA f. ‘nuera’.

NUESA f. ‘nuez’.

Deriv.: *Nuguero* m. ‘nogal’.

NUESTRO pos. ‘nuestro’.

NUEVO adj. ‘nuevo’.

Deriv.: *Novaliu* m. ‘parcela’. Formación derivada mediante el sufijo -IVU, dado que el pl. es *novalius*.

NUSALTROS pers. ‘nosotros’ (Er., Rm., Li.).